



Rzeczpospolita
Polska

EL/ZPS/1

Zgłoszenie pobytu stałego / Permanent residence registration form

Instrukcja wypełniania w 3 krokach / Instruction for completion in 3 steps

1. WYPEŁNIJ WIELKIMI LITERAMI / FILL IN CAPITAL LETTERS

2. Pola wyboru zaznaczaj / Mark selection boxes with lub / or

3. Wypełnij kolorem czarnym lub niebieskim / Complete in black or blue

Przykład wypełnionego wniosku znajdziesz na stronie internetowej prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji / Example of the completed application may be found on the website kept by the Ministry of the Interior and Administration

1. Dane osoby, której dotyczy zgłoszenie / Details of the person to whom the application relates

Nazwisko <i>Surname</i>	<input type="text"/>
Imię (imiona) <i>Name (names)</i>	<input type="text"/>
Numer PESEL (o ile został nadany) <i>PESEL numer (if it was issued)</i>	<input type="text"/>
Kraj urodzenia <i>Country of birth</i>	<input type="text"/>
Kraj poprzedniego miejsca zamieszkania <i>Country of the previous place of residence</i>	<input type="text"/>
Data urodzenia <i>Date of birth</i>	Jeśli nie masz numeru PESEL, wypełnij / Complete, if you do not have a PESEL number <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy
Miejsce urodzenia <i>Place of birth</i>	<input type="text"/>

2. Dane do zameldowania na pobyt stały / Details of the permanent residence

Adres nowego miejsca pobytu stałego / Address of the new place of permanent residence

Ulica <i>Street</i>	<input type="text"/>	
Numer domu <i>House number</i>	<input type="text"/>	Numer lokalu <i>Flat number</i>
Kod pocztowy <i>Postal code</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Miejscowość - dzielnica <i>City / City - district</i>	<input type="text"/>	
Gmina <i>Commune</i>	<input type="text"/>	
Województwo <i>Voivodeship</i>	<input type="text"/>	

Adres dotychczasowego miejsca pobytu stałego / Address of the previous place of permanent residence

Nie wypełniaj jeśli nie masz miejsca pobytu stałego. Automatycznie zostaniesz wymeldowany z dotychczasowego miejsca pobytu stałego. / Do not complete, if you have no place of permanent residence. Your permanent residence will be automatically deleted.

Ulica <i>Street</i>	<input type="text"/>	
Numer domu <i>House number</i>	<input type="text"/>	Numer lokalu <i>Flat number</i>
Kod pocztowy <i>Postal code</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Miejscowość - dzielnica <i>City / City - district</i>	<input type="text"/>	
Gmina <i>Commune</i>	<input type="text"/>	
Województwo <i>Voivodeship</i>	<input type="text"/>	

3. Dane do wymeldowania z pobytu czasowego / Details of a change of temporary residence

Adres dotychczasowego miejsca pobytu czasowego / Address of the previous place of temporary residence

Wypełnij, jeśli chcesz się wymeldować z pobytu czasowego / Complete if you want to delete your registered temporary residence

Ulica <i>Street</i>	<input type="text"/>													
Numer domu <i>House number</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Numer lokalu <i>Flat number</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Kod pocztowy <i>Postal code</i>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>							
Miejscowość - dzielnica <i>City / City - district</i>	<input type="text"/>													
Gmina <i>Commune</i>	<input type="text"/>													
Województwo <i>Voivodeship</i>	<input type="text"/>													

4. Nazwisko i imię pełnomocnika / Surname and first name of the proxy

Wypełnij, jeśli pełnomocnik zgłasza meldunek / Complete, if a proxy notifies the registration of residence

Nazwisko <i>Surname</i>	<input type="text"/>
Imię <i>Name</i>	<input type="text"/>

5. Oświadczenia, podpisy / Statements, signatures

Potwierdzam, że wyżej wymieniona osoba przebywa pod wskazanym adresem / I hereby confirm that the above-mentioned person stays at the address provided

Miejscowość
Place

Data
Date - -

① dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy

Własnoręczny czytelny podpis
właściciela lokalu lub innego
podmiotu dysponującego
tytułem prawnym do lokalu

*Handwritten legible signature of the
owner of the flat or a person who
holds a legal title to the flat*

Oświadczam, że powyższe dane są prawdziwe / I hereby certify that the above
information is true and correct

Miejscowość
Place

Data
Date - -

① dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy

Własnoręczny czytelny podpis
osoby zgłaszającej

*Handwritten legible signature
of the applicant*

Sekcja dla urzędnika / Section for official use

Przyjęto zgłoszenie pobytu stałego / The permanent residence registration form is hereby
accepted

Miejscowość
Place

Data
Date - -

① dd-mm-rrrr / dd-mm-yyyy

Pieczęć i podpis urzędnika
Seal and signature of the official